

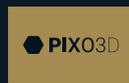


FLINOIS 1739
Joillier & Horloger

www.flinois1739.com



*L'Ange pleureur
Un hommage d'exception, dans un écrin d'innovation*



2016 // conception - réalisation ARCEO / Ludovic KITEL
visuel ange : Pixo 3D - traduction picarde : Françoise DESMARET

Vos émotions sont éternelles

L'Ange pleureur

Implantée à Amiens depuis 1739, l'entreprise familiale Flinois a développé au fil de huit générations une véritable passion et un savoir-faire reconnu pour la joaillerie et l'horlogerie. Comme beaucoup d'entreprises locales, la bijouterie Flinois a été fortement impactée lors la Grande Guerre ; ses dirigeants actuels, Virginie et Stéphane Conty-Flinois, ont donc souhaité s'associer pleinement aux commémorations du centenaire de la bataille de la Somme par la création d'un bijou aussi exceptionnel qu'innovant.

Réalisé en 1636 par le sculpteur amiénois Nicolas Blasset, « l'Ange pleureur » est l'un des éléments statuaires les plus emblématiques de la cathédrale Notre Dame d'Amiens. Ornant le tombeau du chanoine Guilaïn Lucas, fondateur de l'école de charité dite « des enfants bleus », l'Ange symbolise la douleur et le chagrin face à la perte d'un être cher. Objet d'une grande admiration, sa notoriété n'a cessé de croître à travers les siècles. Lors de la première guerre mondiale, et tout particulièrement pendant la bataille de la Somme, un lien étroit s'est émotionnellement tissé entre la statue et les soldats de l'Empire Britannique, qui ont expédié à leurs familles des milliers de cartes postales et d'objets à l'effigie de l'Ange pleureur.

Accompagnée par le cabinet conseil amiénois Arceo, la Bijouterie Flinois a donc souhaité faire revivre l'Ange Pleureur en s'appuyant sur les expertises locales dans les technologies les plus modernes. Installées à Amiens, les sociétés Etoele et Pixo3D ont œuvré à la transformation numérique de l'Ange tandis que l'entreprise MMB, implantée à Blangy-sur-Bresle, a apporté son expérience en impression 3D-métal pour donner corps à ce superbe sautoir en or.

The weeping Angel

Based in Amiens since 1739, the family business Flinois has developed over eight generations a true passion and know-how for jewellery and watches. Like many local businesses, the Flinois jewelry was strongly impacted during the Great War; its current leaders, Virginie and Stéphane Conty Flinois so wished to associate itself fully with the centenary celebrations of the Battle of the Somme by creating an exceptional and unconventional gem.

Created in 1636 by the Amiens-based sculptor Nicolas Blasset, the «weeping Angel» is one of the most iconic statuary elements of the cathedral Notre Dame d'Amiens. Adorning the tomb of canon Guilaïn Lucas, founder of the charity school called «blue children», the angel symbolizes the pain and sorrow at the loss of a loved one. Object of great admiration, his reputation has grown through the centuries. During the First World War, especially during the Battle of the Somme, a close link was emotionally woven between the statue and the soldiers of the British Empire, who sent their families thousands of postcards and objects bearing the image of the angel weeping.

Accompanied by the Amiens-based consulting firm « Arceo », the Flinois Jewellery therefore wished to revive the weeping Angel relying on local expertise in the latest technologies. Both settled in Amiens, « Etoele » and « Pixo3D » companies have processed the digital transformation of the angel, while « MMB », based in Blangy-sur-Bresle, brought their experience in 3D-metal-printing to give substance to this beautiful gold pendant.

Ch' l'Ange bréyoux

Ch' l'enterprise dé l'fanmille Flinois, a'l-est ein plache à Anmiens edpus l'ain-née 1739. Avuc in-ne passion d'ernu, huit générations éd taïons ont foét or'con-noéte leu gingin dains l'mond' ed chés belles peinderloques pis ed chés horloches. Comm' tout plein d'enterprise d'ch' coin, el Grind' Dgère o coeusé des dommaches dains ch'l'afière Flinois ; chés patrons d'ein-n'hui, Virginie pis Stéphane Conty, is veu't sachuchonner granmeint avu chés commémorations pou chés cheint ain-nées dé l'batale dé l' Sonme. Ch'est pou cho qu'isont ieu l'pécavi désservir dé ch'l'arnitoéle pou fabritcher in-ne peinderloque unique : ch'l'Einfant Bréyoux d'Anmiens.

Ch'est in 1636 équ' lanmiénois Nicolas Blasset, i l'o estchlulté ch'l'Einfant Bréyoux d'Anmiens ; ch'est in-ne estatue qu'a'l o in-ne plache pertitchulière dains l'Cathédral'Notre Dame d'Anmiens. Pou reindr' bieu ch'tombieu dé ch'chamoin-ne Guilaïn Lucas, ch'fondeux dé ch' l'écol' éd carité dite comme cho« éd chés bleuzes enfants », ch'l'Einfant Breyoux i l'est l' symbol'd'ein doreux pis d'chés brémeints... Tout ch'peupé i l'est in an-miration edvint li, i l'est dévnu notoère au fil à m'sure éd'chés sièques. Peindaint l'Preume Dgère dains l'mon-ne et pi surtout' al batale dé l' Sonme, l'estatue pis chés saudards éd l'Impire anglais is s' sont, avuc émouvure, rapprochés ; à leu fanmille, is ont einvoéyé des mille et des mille éd cartes postal'es et pis d'agobilles qui eprésen'tt ch' l'Ange Bréyoux.

El bijou'rie Flinois, a'l soète ravigoter ch'l'Einfant Bréyoux avu l'aïude dé ch'cabinet consel Arcéo ; pou cho, i vont ésservir éd tous chés espécialises éd l'arnitoéle éd nou coin. Chés einterprises d'Anmiens, « Etoele »pis« Pixo3D »is ont ieu in rudouvrache pou mett' à morphose ch'l'Einfant ; peindaint ch'temps lo, el fabrique MMB, infiquée à Blangy sur Bresle a'l o donné s'népérienche dains in-ne imprétchion in 3D-métal ; in définitive, ch'est pou don-ner corps à in-ne peinderloque in dor, d'in-ne bieuté incroyab'.